

## I Suomenlahti

### 298. Suomi. Porkkalan edusta. Matalikot. Syvyyslukemien poisto. Karttamerkinnän muutos. Korjaus.

Aikaisempi tiedonanto: TM 16-17/262/2007

Yksityiskohtia: Kohtaan 2) lisätään puuttuvat pituusasteet.

KKJ	WGS-84	Merkitään	Poistetaan
2) 59°47,853'P, 24°14,022'I	59°47,861'P, 24°13,834'I	21 m	Mk 902: 26 m

Kohtaan 2) tehdään lisäksi ao. syvyyskäyräkorjaukset.

Merik. 19, 902, 944, 952. Sarja B/2007, yleiskartta Helsinki – Tallinna.  
(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2007)

### 299. Suomi. Kaapeli, avomeri – Mussalo. Karttamerkintä.

Yksityiskohtia: Suomen talousvyöhykkeen rajalta Kotkan Mussaloon merkitään kaapeli.

KKJ		WGS-84	
1) 60°10,252'P,	27°00,087'I	60°10,266'P,	26°59,904'I
2) 60 10,286	27 00,033	60 10,300	26 59,850
3) 60 11,286	26 59,382	60 11,300	26 59,199
4) 60 11,428	26 58,679	60 11,442	26 58,496
5) 60 11,433	26 57,938	60 11,447	26 57,755
6) 60 11,606	26 57,348	60 11,620	26 57,165
7) 60 11,881	26 55,603	60 11,895	26 55,420
8) 60 11,992	26 55,286	60 12,007	26 55,104
9) 60 12,170	26 54,782	60 12,184	26 54,600
10) 60 12,281	26 54,609	60 12,296	26 54,427
11) 60 12,531	26 54,229	60 12,545	26 54,046
12) 60 12,950	26 53,362	60 12,964	26 53,179
13) 60 13,553	26 52,341	60 13,567	26 52,158
14) 60 14,004	26 51,289	60 14,018	26 51,106
15) 60 14,561	26 50,145	60 14,575	26 49,961
16) 60 15,290	26 49,478	60 15,304	26 49,294
17) 60 17,109	26 50,901	60 17,123	26 50,717
18) 60 17,495	26 51,160	60 17,509	26 50,976
19) 60 18,212	26 52,009	60 18,226	26 51,825
20) 60 18,503	26 51,910	60 18,517	26 51,726
21) 60 18,859	26 52,267	60 18,873	26 52,083
22) 60 19,534	26 52,794	60 19,549	26 52,611
23) 60 19,462	26 52,747	60 19,476	26 52,563
24) 60 20,132	26 53,204	60 20,146	26 53,020
25) 60 20,816	26 53,498	60 20,830	26 53,314
26) 60 22,465	26 54,668	60 22,479	26 54,484
27) 60 23,138	26 54,568	60 23,152	26 54,384
28) 60 23,860	26 54,676	60 23,874	26 54,491

29)	60 24,076	26 54,773	60 24,090	26 54,588
30)	60 24,937	26 53,954	60 24,951	26 53,769
31)	60 25,168	26 54,005	60 25,183	26 53,821
32)	60 25,200	26 54,056	60 25,215	26 53,872
33)	60 25,210	26 54,105	60 25,224	26 53,921
34)	60 25,239	26 54,125	60 25,254	26 53,941
35)	60 25,263	26 54,130	60 25,277	26 53,946

Merik. 14, 138, 901. Sarja A 612/611/610  
(TeliaSonera Finland Oyj, Helsinki 2007)

## II Saaristomeri ja Ahvenanmeri

### ¤300. Suomi. Ahvenanmaa. Eckerön L-puoli. Långbådan. Matalikko. Syvyyslukeman poisto. Karttamerkinnän muutos.

<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Merkitään matalikko</i>	<i>Poistetaan</i>
60°13,956'P,	60°13,957'P	2,3 m	14,8 m (Mk
19°21,147'I	19°20,942'I	+ syvyyskäyrän korjaus	34 ja C/762)

Merik. 34, 903, 904. Sarja C/762

Alueen muista mittaushavainnoista tiedotetaan myöhemmin.  
(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2007)

### ¤301. Suomi. Ahvenanmaa. Simskälafjärden. Matalikot. Syvyyslukemien poisto. Karttamerkinnän muutos.

<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Merkitään matalikko</i>	<i>Poistetaan</i>
1) 60°21,300'P,	60°21,303'P,	2,8 m + laajennetaan	8,8 m
20°14,789'I	20°14,585'I	6 m syvyyskäyrä	
2) 60 21,507,	60 21,509,	3,2 m + laajennetaan	6,7 m
20 14,225	20 14,021	6 m syvyyskäyrä	

Merik. 33. Sarja C/751  
(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2007)

### ¤302. Suomi. Saaristomeri. Airisto – Rävgrund 7,7 metrin väylä. Väyläosuus Stor-Mälö – Haverö. Nopeusrajoitus 28 km/h yli 24 metrin aluksille.

*Ajankohta:* 30.6.2007 alkaen

*Yksityiskohtia:* Airisto – Rävgrund 7,5 metrin väylälle välille Stor-Mälö – Haverö on asetettu yli 24 metrin aluksille 30.6.2007 alkaen 28 km/h nopeusrajoitus.

Rajoitusalueen koordinaatit :

60°14,70 P – 22°05,70 I

60°14,70 P – 22°06,50 I

60°15,25 P – 22°06,10 I

60°15,25 P – 22°05,50 I

Virka-, sairaankuljetus- ja pelastustoimen suorittamiseksi sekä muusta vastaavasta syystä välttämätön vesikulkuneuvolla liikkuminen on sallittua tarvittaessa suuremmalla nopeudella rajoituksesta huolimatta.

Merik. 25, 26, 952, 953, 903, 912. Sarja D/707/708  
(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Turku 2007)

### III Pohjanlahti

#### 303. Suomi. Selkämeri. Vaasa. Nagelprick – Hästgrund 3,5 metrin väylän läheisyys. Matalikot. Syvyyslukeman poisto. Karttamerkinän muutokset.

	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Merkitään matalikko</i>	<i>Poistetaan</i>
1)	63°05,720'P, 21°32,987'I	63°05,731'P, 21°32,765'I	4,2 m + 6 m syvyyssäyrä	6 m
2)	63 05,774, 21 32,979	63 05,785, 21 32,758	2,9 m + 3 m syvyyssäyrä	

Muutos huomioidaan merikartan 48 vuoden 2007 painoksessa.

Merik. 48 + spesiaali C. Sarja F/819 + spesiaali 1  
(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2007)

#### 304. (T). Suomi. Perämeri. Raahen 8,0 metrin väylän läheisyys. Matalikko.

*Yksityiskohtia:* Raahen 8,0 m väylän lähistöltä on tehty seuraava syvyyshavainto:

<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Syvyyshavainto</i>
64°39,610'P, 24°22,353'I	64°39,630'P, 24°22,127'I	3,8 m

Matalikon aiheuttamista mahdollisista jatkotoimenpiteistä tiedotetaan myöhemmin.

Merik. 55 + spesiaali A. Sarja G/841 + spesiaali 1  
(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2007)

### IV Itämeri

#### 305. (T). Suomi. Pohjois-Itämeri. Grimsörar E-puoli. Matalikot.

*Yksityiskohtia:* Pohjois-Itämerellä on tehty seuraavat syvyyshavainnot:

	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Syvyyshavainto</i>
1)	59°38,76'P, 21°30,62'I	59°38,77'P, 21°30,43'I	6,6 m
2)	59 38,83, 21 30,24	59 38,83, 21 30,04	10,9 m
3)	59 37,85, 21 30,83	59 37,85, 21 30,64	11,1 m
4)	59 37,63, 21 29,80	59 37,64, 21 29,61	7,6 m

Matalikkojen aiheuttamista mahdollista jatkotoimenpiteistä tiedotetaan myöhemmin.

Merik. 953, 903, 912, 24 (kohde 2)  
(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2007)

**¤306. (T). Suomi. Pohjois-Itämeri. Grimsörar LU-puoli. Matalikko.**

*Yksityiskohtia:* Pohjois-Itämerellä on tehty seuraava syvyyshavainto:

<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Syvyyshavainto</i>
59°40,86'P,	59°40,86'P,	14,2 m
21°28,48'I	21°28,28'I	

Matalikon aiheuttamista mahdollisista jatkotoimenpiteistä tiedotetaan myöhemmin.

Merik. 953, 903, 912, 24  
(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2007)

**¤307. Ruotsi. Gotska Sandön E-puoli. Matalikko. Syvyytlukeman poisto. Kartamerinnän muutos.**

<i>Paikka (KKJ)</i>	<i>Merkitään</i>	<i>Poistetaan</i>
58°14,22'P,	19°15,08'I	8 m + syvyyssäyrän korjaus
		9,4 m

Merik. suom. 944  
(Ufs 4178, Norrköping 2007)

**¤308. (T). Ruotsi. Gotlanti. Östergarnin I-puoli. Asetettu tilapäinen mittauslaitteisto ja viitat.**

*Aikaisempi tiedonanto:* TM 16-17/277/2007 (T)

*Ajankohta:* 16.8.2007 asti

*Paikka:* 57°20,06'P, 19°55,63'I (WGS-84)

*Yksityiskohtia:* Mainittuun paikkaan on asetettu tilapäinen mittauslaitteisto, joka on merkitty nyt **kolmella oranssilla poijulla ja viitalla, jossa on keltaiset liput.**

Merik. suom. 944, ruots. 7, 73  
(Ufs 4168, Norrköping 2007)

**309. Itämeri. Tall Ships' Races 2007. Kilpailuohjelma ja -reitti.**

*Ajankohta:* 5.7. – 7.8.2007

*Yksityiskohtia:* Yli 100 purjealusta osallistuu mainittuna ajankohtana Itämerellä Tall Ships' Races tapahtumaan, joka järjestetään seuraavasti:

**A. ÅRHUS, TANSKA**

Alukset kokoontuvat Århusin satamaan (a) 5.7., mistä ne lähtevät 8.7. Juutinrauman kautta Kriegers Flakiin (b) kilpaosuus 1:n lähtöalueelle.

**B. KILPAOSUUS 1, TANSKA – VIRO**

Lähtö tapahtuu Kriegers Flakista 10.7. klo 09.00 UTC. Reitti kulkee Dueodden (c), Ölands Södra Grundin (d) ja Hiiumaan (e) kautta Suurupin LU-puolella sijaitsevalle maalilinjalle (f), jonne alukset saapuvat viimeistään 17.7. klo 12.00 UTC.

## C. KOTKA, SUOMI

Maaliintulon jälkeen alukset siirtyvät Kotkaan (g), missä ne ovat 21.7. asti.

## D. TUKHOLMA, RUOTSI

Alukset kokoontuvat Tukholmaan 27.7. Laituri paikat sijaitsevat Stadsgårdin ja Skeppsbron satamissa (h ja i). Alukset lähtevät Tukholmasta 30.7. klo 11.00 paikallista aikaa ja purjehtivat yhdessä Tukholman saariston läpi.

## E. KILPAOSUUS 2, TUKHOLMA – SZCZECIN, PUOLA

Kilpaosuus 2:n lähtö tapahtuu 31.7. 10.00 UTC Almagrundetista (j). Reitti kulkee Ölands N udden (k) ja Dueodden (c) kautta Oder Bankin LU-puolella sijaitsevalle maaliinjalle (l), jonne alukset saapuvat viimeistään 3.8. klo 18.00 UTC.

## F. SZCZECIN

Maaliintulon jälkeen alukset siirtyvät Szczeciniin (m), missä ne ovat tapahtuman loppuun 7.8.2007 asti.

*Paikat:*

a) Århus, Tanska	56°10'P,	10°14'I
b) Kriegers Flak	55 05	12 55
c) Dueodde	54 59	15 04
d) Ölands Södra Grund	55 58	16 37
e) Hiiumaan LU-puoli	59 13	22 17
f) Suurupin LU-puoli	59 30	24 16
g) Kotka, Suomi	60 27	26 57
h) Stadsgårdskajen, Tukholma	59 19,1	18 05,1
i) Skeppsbron, Tukholma	59 19,5	18 04,6
j) Almagrundet	59 09	19 08
k) Ölands N udde	57 22	17 06
l) Oder Bankin LU-puoli	54 30	14 00
m) Szczecin, Puola	53 39	14 30

(Ufs 4153, Norrköping 2007)

### 310. (P). Ruotsi. Skagerrak. Marstrandin L-puoli. Majakka Pater Noster pystytetään uudelleen.

*Aikaisempi tiedonanto:* TM 3/51/2003

*Paikka:* 57°53,76'P, 11°27,95'I (WGS84)

*Yksityiskohtia:* Poistettu Pater Noster majakan majakkatorni pystytetään uudelleen heinäkuun alussa. Majakka on tarkoitus sytyttää syksyn aikana.

Merik. ruots. 9321, 931, 932

(Ufs 4171, Norrköping 2007)

## VI Sisävesistöt

### 311. (T). Vuoksen vesistö. Kytövirran 1,8 metrin väylä. Matalikot.

*Yksityiskohtia:* Kytövirran 1,8 m väylältä on tehty seuraavat syvyyshavainnot:

	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Syvyyshavainto</i>
1)	62°10,805'P, 28°30,265'I	62°10,826'P, 28°30,074'I	1,9 m
2)	62 10,814, 28 30,474	62 10,835, 28 30,283	2,4 m

Matalikkojen aiheuttamista mahdollisista jatkotoimenpiteistä tiedotetaan myöhemmin.

Merikarttasarja M/228 + spesiaali 1/227

(Merenmittausyksikkö, Helsinki 2007)

## VII Saimaan kanava

### 312. (T). Saimaan kanava. Saimaan kanavan väylä. Apuloisto K toimii jälleen normaalisti. Tilapäinen erikoismerkki poistettu.

*Aikaisempi tiedonanto:* TM 10-11/187/2007 (T)

*Yksityiskohtia:* Apuloisto K toimii jälleen normaalisti.

<i>Nimi</i>	<i>TI-nro</i>	<i>Laji</i>	<i>Paikka (KKJ)</i>
Loisto K	30387	Apuloisto	60°50,875'P, 28°42,572'I

Loiston kohdalle asetettu keltainen valaisematon erikoismerkki on poistettu.

(Merenkulkulaitos, Väylänpito, Lappeenranta 2007)

## VIII Tiedotuksia

### 313. (T). Suomi. Haapasaaren luotsipaikan tilapäinen sulkeminen.

*Ajankohta:* 18.-21.7.2007

*Yksityiskohtia:* Merenkulkulaitos on päättänyt sulkea Haapasaaren luotsipaikan

18.7.2007 klo 01.00 – 21.7.2007 klo 18.00 väliseksi ajaksi (SA)

Tall Ships' Races – kilpailun aiheuttaman ruuhkatilanteen johdosta.

Luotsauslaki (940/2003) 21 § 4 momentti.

*Lisätietoja:* Hanna Linjos-Maunula, puh. 020 448 6109

(Merenkulkulaitos, Meriliikenteen ohjaus 2007)

## I Finska viken

### 298. Finland. Porkala angöring. Grund. Djupuppgifter stryks. Ändrad kartmarkering. Rättelse.

Se: Ufs 16-17/262/2007

Detaljer: Longituderna införs under punkt 2).

KKJ	WGS-84	Inför	Stryk
2) 59°47,853'N, 24°14,022'O	59°47,861'N, 24°13,834'O	21 m	Sk 902: 26 m

Djupkurvorna i anslutning till punkt 2) rättas.

Sjökort 19, 902, 944, 952. Serie B/2007, översiktskortet Helsingfors–Tallinn.  
(Sjömätningssenheten, Helsingfors 2007)

### 299. Finland. Kabel, sjön–Mussalo. Kartmarkering.

Detaljer: En kabel märks ut mellan gränsen för Finlands ekonomiska zon och Kotka, Mussalo.

KKJ		WGS-84	
1) 60°10,252'N,	27°00,087'O	60°10,266'N,	26°59,904'O
2) 60 10,286	27 00,033	60 10,300	26 59,850
3) 60 11,286	26 59,382	60 11,300	26 59,199
4) 60 11,428	26 58,679	60 11,442	26 58,496
5) 60 11,433	26 57,938	60 11,447	26 57,755
6) 60 11,606	26 57,348	60 11,620	26 57,165
7) 60 11,881	26 55,603	60 11,895	26 55,420
8) 60 11,992	26 55,286	60 12,007	26 55,104
9) 60 12,170	26 54,782	60 12,184	26 54,600
10) 60 12,281	26 54,609	60 12,296	26 54,427
11) 60 12,531	26 54,229	60 12,545	26 54,046
12) 60 12,950	26 53,362	60 12,964	26 53,179
13) 60 13,553	26 52,341	60 13,567	26 52,158
14) 60 14,004	26 51,289	60 14,018	26 51,106
15) 60 14,561	26 50,145	60 14,575	26 49,961
16) 60 15,290	26 49,478	60 15,304	26 49,294
17) 60 17,109	26 50,901	60 17,123	26 50,717
18) 60 17,495	26 51,160	60 17,509	26 50,976
19) 60 18,212	26 52,009	60 18,226	26 51,825
20) 60 18,503	26 51,910	60 18,517	26 51,726
21) 60 18,859	26 52,267	60 18,873	26 52,083
22) 60 19,534	26 52,794	60 19,549	26 52,611
23) 60 19,462	26 52,747	60 19,476	26 52,563
24) 60 20,132	26 53,204	60 20,146	26 53,020
25) 60 20,816	26 53,498	60 20,830	26 53,314
26) 60 22,465	26 54,668	60 22,479	26 54,484
27) 60 23,138	26 54,568	60 23,152	26 54,384
28) 60 23,860	26 54,676	60 23,874	26 54,491

29)	60 24,076	26 54,773	60 24,090	26 54,588
30)	60 24,937	26 53,954	60 24,951	26 53,769
31)	60 25,168	26 54,005	60 25,183	26 53,821
32)	60 25,200	26 54,056	60 25,215	26 53,872
33)	60 25,210	26 54,105	60 25,224	26 53,921
34)	60 25,239	26 54,125	60 25,254	26 53,941
35)	60 25,263	26 54,130	60 25,277	26 53,946

Sjökort 14, 138, 901. Serie A 612/611/610  
(TeliaSonera Finland Abp, Helsingfors 2007)

## II Skärgårdshavet och Ålands hav

### ☞300. Finland. Åland. V om Eckerö. Långbådan. Grund. Djupuppgift stryks. Ändrad kartmarkering.

<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Inför grund</i>	<i>Stryk</i>
60°13,956'N,	60°13,957'N	2,3 m	14,8 m (Sk
19°21,147'O	19°20,942'O	+ rättelse av djupkurva	34 och C/762)

Sjökort 34, 903, 904. Serie C/762

Information om andra mätobservationer i området utgår senare.  
(Sjömätningssenheten, Helsingfors 2007)

### ☞301. Finland. Åland. Simskälafjärden. Grund. Djupuppgifter stryks. Ändrad kartmarkering.

	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Inför grund</i>	<i>Stryk</i>
1)	60°21,300'N, 20°14,789'O	60°21,303'N, 20°14,585'O	2,8 m + utvidga 6 m djupkurvan	8,8 m
2)	60 21,507, 20 14,225	60 21,509, 20 14,021	3,2 m + utvidga 6 m djupkurvan	6,7 m

Sjökort 33. Serie C/751  
(Sjömätningssenheten, Helsingfors 2007)

### ☞302. Finland. Skärgårdshavet. Farleden Erstan–Rävgrund (7,7 m). Sträckan Stor-Mälö–Haverö. Fartbegränsning 28 km/h för fartyg med en längd över 24 m.

*Tidpunkt:* Fr.o.m. 30.6.2007

*Detaljer:* En fartbegränsning på 28 km/h gäller för mer än 24 m långa fartyg på sträckan Stor-Mälö–Haverö i 7,5 m farleden Erstan–Rävgrund räknat från 30.6.2007.

Fartbegränsningsområdets koordinater:

60°14,70'N – 22°05,70'O  
60°14,70'N – 22°06,50'O  
60°15,25'N – 22°06,10'O  
60°15,25'N – 22°05,50'O

Fartyg och farkoster som rör sig i tjänsteuppdrag, utför sjuktransport, räddningsuppdrag el. dyl. får vid behov hålla högre fart.



Sjökort 25, 26, 952, 953, 903, 912. Serie D/707/708  
(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Åbo 2007)

### III Bottniska viken

#### 303. Finland. Bottenhavet. Vasa. Farleden Nagelprick–Hästgrund (3,5 m). Grund i farledens närhet. Djupuppgift stryks. Ändrad kartmarkering.

	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Inför grund</i>	<i>Stryk</i>
1)	63°05,720'N, 21°32,987'O	63°05,731'N, 21°32,765'O	4,2 m + 6 m djupkurva	6 m
2)	63 05,774, 21 32,979	63 05,785, 21 32,758	2,9 m + 3 m djupkurva	

Ändringen införs i sjökort 48, upplaga 2007.  
Sjökort 48 + special C. Serie F/819 + special 1  
(Sjömätningssenheten, Helsingfors 2007)

#### 304. (T). Finland. Bottenviken. Brahestadsleden (8,0 m). Grund i farledens närhet.

*Detaljer:* Följande djupobservation har gjorts i närheten av Brahestadsleden:

<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Djupobservation</i>
64°39,610'N, 24°22,353'O	64°39,630'N, 24°22,127'O	3,8 m

Information om eventuella åtgärder med anledning av grundet utgår senare.  
Sjökort 55 + special A. Serie G/841 + special 1  
(Sjömätningssenheten, Helsingfors 2007)

### IV Östersjön

#### 305. (T). Finland. Norra Östersjön. S om Grimsörarna. Grund.

*Detaljer:* Följande djupobservationer har gjorts i norra Östersjön:

	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Djupobservation</i>
1)	59°38,76'N, 21°30,62'O	59°38,77'N, 21°30,43'O	6,6 m
2)	59 38,83, 21 30,24	59 38,83, 21 30,04	10,9 m
3)	59 37,85, 21 30,83	59 37,85, 21 30,64	11,1 m
4)	59 37,63, 21 29,80	59 37,64, 21 29,61	7,6 m

Information om eventuella åtgärder med anledning av grunden utgår senare.  
Sjökort 953, 903, 912, 24 (punkt 2)  
(Sjömätningssenheten, Helsingfors 2007)

**▫306. (T). Finland. Norra Östersjön. NV om Grimsörarna. Grund.**

*Detaljer:* Följande djupobservation har gjorts i norra Östersjön:

<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Djupobservation</i>
59°40,86'N,	59°40,86'N,	14,2 m
21°28,48'O	21°28,28'O	

Information om eventuella åtgärder med anledning av grundet utgår senare.

Sjökort 953, 903, 912, 24

(Sjömätningssenheten, Helsingfors 2007)

**▫307. Sverige. S om Gotska Sandön. Grund. Djupuppgift stryks. Ändrad kartmarkering.**

<i>Paikka (KKJ)</i>	<i>Inför</i>	<i>Stryk</i>
58°14,22'N, 19°15,08'O	8 m + rätta djupkurvan	9,4 m

Sjökort fi. 944

(Ufs 4178, Norrköping 2007)

**▫308. (T). Sverige. Gotland. O om Östergarn. Mätutrustning och prickar tillfälligt utlagda.**

*Se:* Ufs 16-17/277/2007 (T)

*Tidpunkt:* T.o.m. 16.8.2007

*Position:* 57°20,06'N, 19°55,63'O (WGS-84)

*Detaljer:* Mätutrustning under vattnet finns på angiven position. Utrustningen bärs upp av **tre orange bojar**. Platsen är dessutom utmärkt med **en prick med två gula flaggor**.

Sjökort fi. 944, sv. 7, 73

(Ufs 4168, Norrköping 2007)

**309. Östersjön. Tall Ships' Races 2007. Arrangemang och rutt.**

*Tidpunkt:* 5.7–7.8.2007

*Detaljer:* Segeltävlingen Tall Ships' Races äger rum i Östersjön under angiven tid. I arrangemanget deltar ett hundratal större, seglande fartyg. Arrangemanget är uppdelat i följande moment:

**A. ÅRHUS, DANMARK**

Fartygen kommer att samlas i Århus hamn (a) den 5 juli. Den 8 juli lämnar fartygen Århus för att gå via Öresund till startområdet N om Kriegers Flak (b).

**B. ETAPP 1, DANMARK–ESTLAND**

Den 10 juli 0900 UTC går starten från området N om Kriegers Flak. Tävlingen går därifrån via Dueodde (c), Ölands Södra Grund (d) och Hiiumaa (Dagö) (e) till en mållinje NV om Suurupi i Estland (f), dit fartygen anländer senast den 17 juli 1200 UTC.

### C. KOTKA, FINLAND

Efter målgången går fartygen vidare till Kotka i Finland (g). Fartygen kommer att ligga i Kotka till den 21 juli.

### D. STOCKHOLM, SVERIGE

De mer än 100 fartygen återsamlas i Stockholm den 27 juli. Fartygen kommer att ligga vid Stadsgårdskajen och Skeppsbrokajen (h och i). Den 30 juli kl. 11.00 lokal tid lämnar fartygen Stockholms hamn för att tillsammans gå genom delar av Stockholms skärgård.

### E. ETAPP 2, STOCKHOLM–SZCZECIN, POLEN

Den 31 juli 1000 UTC går starten för etapp 2 från ett område vid Almagrundet (j). Tävligen går därifrån via Ölands N udde (k) och Dueodde (c) till en mållinje NV om Oder Bank i Polen (l), dit fartygen anländer senast den 3 augusti 1800 UTC.

### F. SZCZECIN

Efter målgången går fartygen till Szczecin (m), där de kommer att ligga till den 7 augusti då evenemanget avslutas.

#### *Positioner:*

a) Århus, Danmark	56°10'N,	10°14'O
b) Kriegers Flak	55 05	12 55
c) Dueodde	54 59	15 04
d) Ölands Södra Grund	55 58	16 37
e) NV om Hiiumaa (Dagö)	59 13	22 17
f) NV om Suurupi	59 30	24 16
g) Kotka, Finland	60 27	26 57
h) Stadsgårdskajen, Stockholm	59 19,1	18 05,1
i) Skeppsbron, Stockholm	59 19,5	18 04,6
j) Almagrundet	59 09	19 08
k) Ölands N udde	57 22	17 06
l) NV om Oder Bank	54 30	14 00
m) Szczecin, Polen	53 39	14 30

(Ufs 4153, Norrköping 2007)

### **310. (P). Sverige. Skagerrak. Marstrandsfjorden. Fyren Pater Noster renoverad.**

Se: Ufs 3/51/2003

*Position:* 57°53,76'N, 11°27,95'O (WGS84)

*Detaljer:* Fyren Pater Noster kommer att återplaceras på ön Hamneskär i Marstrandsfjorden i början av juli. Under hösten planeras tändning av fyren.

Sjökort sv. 9321, 931, 932

(Ufs 4171, Norrköping 2007)

## VI Inlandsfarvattnen

### 311. (T). Vuoksens vattendrag. Kytövirtaleden (1,8 m). Grund.

*Detaljer:* Följande djupobservationer har gjorts i Kytövirtaleden:

	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>	<i>Djupobservation</i>
1)	62°10,805'N, 28°30,265'O	62°10,826'N, 28°30,074'O	1,9 m
2)	62 10,814, 28 30,474	62 10,835, 28 30,283	2,4 m

Information om eventuella åtgärder med anledning av grunden utgår senare.

Sjökortsserie M/228 + special 1/227

(Sjömätningssenheten, Helsingfors 2007)

## VII Saima kanal

### 312. (T). Saima kanal. Farleden i Saima kanal. Hjälpfyren K åter i drift. Tillfälligt specialmärke intaget.

*Se:* UfS 10-11/187/2007 (T)

*Detaljer:* Hjälpfyren K är åter i normal drift.

<i>Namn</i>	<i>TI-nr</i>	<i>Typ</i>	<i>Paikka (KKJ)</i>	
Fyren K	30387	Hjälpfyr	60°50,875'N,	28°42,572'O

Det gula obelyta specialmärket som markerat positionen har tagits in.

(Sjöfartsverket, Farledshållningen, Villmanstrand 2007)

## VIII Tillkännagivanden

### 313. (T). Finland. Aspö lotsplats tillfälligt stängd.

*Tidpunkt:* 18–21.7.2007

*Detaljer:* Sjöfartsverket har beslutat stänga lotsplatsen på Aspö (Haapasaari) mellan den 18 juli kl. 01.00 och den 21 juli kl. 18.00 (FT) på grund av Tall Ships' Races.

*Lagrum:* lotsningslagen (940/2003) 21 § 4 mom.

*Ytterligare information:* Hanna Linjos-Maunula, tel. 020 448 6109

(Sjöfartsverket, Sjötrafikledningen 2007)

## INFORMATION

### **314. Order on the mandatory ship reporting system BELTREP and navigation under the East Bridge and the West Bridge in the Storebaelt (Great Belt).**

Details: SFS has issued Order No. 488 of 31 May 2007 on the mandatory ship reporting system BELTREP and navigation under the East Bridge and the West Bridge in the Storebaelt (Great Belt). The order enters into force 1 July 2007 and order 86 of 12 February 2004 is simultaneously repealed.

Charts: 143 (INT 1369), 142 (INT 1368), 160, 103 (INT 1303)

An official translation of the order:

[www.fomfrv.dk](http://www.fomfrv.dk) (Publications, E.f.S. nr. 24)

(Efs 521, Copenhagen 2007)

## NAVAREA ONE

### **315. NAVAREA ONE 133**

NORTH SEA, UK SECTOR. 500 METRE SAFETY ZONES ESTABLISHED AROUND CHARTED SUBSEA STRUCTURES:

A. CHART BA 278 57-58.48N 001-14.30E.

B. CHART BA 1503 52-58.957N 002-58.353E.

### **316. NAVAREA ONE 134**

EXPANDED INSPECTION NOTIFICATION

1. UNDER EUROPEAN UNION (EU) DIRECTIVE 2001/106/EC, THE EU HAS INTRODUCED LEGISLATION WHEREBY EXPANDED INSPECTIONS (EI) ON HIGH RISK VESSELS ARE REQUIRED. SUCH VESSELS MUST HAVE AN EI, CARRIED OUT BY AN EU MEMBER OF THE PARIS MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (MOU) REGION, EVERY 12 MONTHS. THIS NEW LEGISLATION CAME INTO EFFECT ON 22 JULY 2003.

2. EXPANDED INSPECTIONS ARE REQUIRED FOR THE FOLLOWING HIGH RISK VESSELS:

A. OIL TANKERS OVER 15 YEARS OLD AND OVER 3000GT.

B. GAS AND CHEMICAL TANKERS OVER 10 YEARS OLD.

C. BULK CARRIERS OVER 12 YEARS OLD.

D. PASSENGER SHIPS OVER 15 YEARS OLD (EXCLUDING THOSE COVERED BY THE EU FERRY DIRECTIVE).

3. HIGH RISK VESSELS THAT HAVE NOT BEEN SUBJECTED TO AN EI WITHIN THE LAST 12 MONTHS IN THE PARIS MOU REGION MUST REPORT TO THE PORT STATE AUTHORITY OF THE VESSEL'S NEXT PORT OF CALL, STATING THAT THE VESSEL IS ELIGIBLE FOR AN EI.

4. INFORMATION MUST BE PROVIDED 3 DAYS BEFORE THE EXPECTED TIME OF ARRIVAL, OR BEFORE LEAVING THE PREVIOUS PORT IF THE VOYAGE IS EXPECTED TO TAKE LESS THAN 3 DAYS.

5. THE REPORT THAT THE VESSEL IS ELIGIBLE FOR AN EI CAN BE MADE BY FACSIMILE OR TELEPHONE, BY THE OWNER, MASTER OR AGENT, AND CAN BE COMBINED WITH THE PORT ARRIVAL NOTIFICATION.

6. THE PORT STATE AUTHORITY WILL CONTACT THE VESSEL TO CONFIRM WHETHER OR NOT THE AUTHORITY WILL UNDERTAKE AN EI.

7. FAILURE TO REPORT TO THE PORT STATE AUTHORITY THAT A VESSEL IS ELIGIBLE FOR AN EXPANDED INSPECTION IS AN OFFENCE.

8. PARTICIPATING EU COUNTRIES ARE: BELGIUM, BULGARIA, CYPRUS, DENMARK, ESTONIA, FINLAND, FRANCE, GERMANY, GREECE, IRELAND, ITALY, LATVIA, POLAND, MALTA, NETHERLANDS, LITHUANIA, PORTUGAL ROMANIA, SLOVENIA, SPAIN, SWEDEN AND UNITED KINGDOM.

**317. NAVAREA ONE 135**

ENGLAND, SOUTH COAST. WESTERN APPROACHES TO THE SOLENT CHRISTCHURCH BAY SOUTHWARDS.

CHART BA 2035. DANGEROUS WRECK REPORTED 50-41.3N 001-39.4W.

**318. NAVAREA ONE 137**

SCOTLAND WEST COAST. OUTER HEBRIDES, WESTWARDS.

CHART BA 2721.

WHALE ROCK RACON (T) ESTABLISHED AT EAST CARDINAL LIGHTBUOY 57-54.5N 008-00.0W.

**319. NAVAREA ONE 142 NOT RECEIVED.**

**320. NAVAREA ONE 143**

NAVAREA ONE MESSAGES IN FORCE AT 221000 UTC JUN 07:

2005 SERIES: 402 468

2006 SERIES: 356.

2007 SERIES: 019 035 050 097 099 101 112 114 116 121 122 124 128 133 134 135 137 138 142 143.

**321. NAVAREA ONE 145**

LORAN C. NORTH-WEST EUROPE. STATION SYLT. CHAIN RATES 6731-Z AND 7499-M OFF-AIR 250530 UTC JUN TO 131000 UTC JUL.

CANCEL THIS MESSAGE 131100 UTC JUL 07.

**322. NAVAREA ONE 147**

RIGLIST. CORRECT AT 250600 UTC JUN 07.

SOUTHERN NORTH SEA: 51 TO 55 N.

53-06.1N 002-28.7E

ENSCO 80

53-19.7N 001-18.0E

GSF LABRADOR

53-45.0N 001-20.7E

ENSCO 85

53-49.2N 003-36.0E

ENSCO 72

53-49.3N 000-34.6E

NOBLE JULIE ROBERTSON

53-57.8N 001-03.0E

GSF GALAXY 2

54-07.2N 003-55.8E

NOBLE LYNDA BOSSLER

## NORTH SEA: 55 TO 60 N, EAST OF 5 W AND THE BALTIC SEA.

55-33.5N 005-08.2E	MAERSK ENDEAVOUR	NEW
56-26.5N 002-42.1E	ROWAN GORILLA 7	NEW
56-41.7N 005-25.6E	NOBLE GEORGE SAUVAGEAU	
56-43.3N 001-18.6E	GSF ARCTIC 4	
56-57.3N 001-26.3E	J W MCLEAN	
57-08.2N 000-46.2E	OCEAN GUARDIAN	
57-12.5N 001-14.8E	TRANSOCEAN JOHN SHAW	NEW
57-15.5N 000-28.8E	GSF ARCTIC 3	
57-54.0N 000-36.6W	BORGSTEN DOLPHIN	
58-01.4N 001-55.1E	MAERSK GIANT	
58-04.7N 001-49.7W	OCEAN NOMAD	
58-10.6N 001-22.6W	SEDCO 704	
58-11.7N 000-58.4E	SEDCO 712	NEW
58-23.8N 000-05.7E	OCEAN PRINCESS	
SEE NOTE (C)	MAERSK INSPIRER	NEW
58-35.1N 001-44.3E	WEST EPSILON	
58-42.8N 001-38.0E	OCEAN VANGUARD	
59-32.9N 002-01.2E	DEEPSEA BERGEN	
59-39.4N 002-16.7E	DEEPSEA DELTA	

## NORWEGIAN SEA: NORTH OF 60 N, EAST OF 5 W.

60-20.0N 004-02.0W	PAUL B LLOYD JNR	
60-45.2N 003-26.4E	WEST VENTURE	
60-47.1N 003-33.4E	SONGA DEE	NEW
60-52.3N 003-08.1W	SEDCO 714	
60-53.9N 001-16.2E	BYFORD DOLPHIN	
60-55.7N 001-42.4E	STENA SPEY	
60-59.5N 003-49.8W	TRANSOCEAN RATHER	
61-02.6N 003-36.0E	BIDFORD DOLPHIN	
61-04.7N 001-59.4E	TRANSOCEAN ARCTIC	
61-06.8N 003-31.3E	TRANSOCEAN WINNER	
61-14.7N 001-22.2E	TRANSOCEAN PROSPECT	
61-20.5N 002-00.0E	BORGLAND DOLPHIN	NEW
61-30.9N 000-57.1E	GSF ARCTIC 2	
63-29.8N 005-23.0E	WEST NAVIGATOR	
64-46.3N 006-42.5E	WEST ALPHA	
65-00.9N 006-26.3E	SCARABEO 5	
65-02.4N 006-56.5E	TRANSOCEAN SEARCHER	
65-06.0N 007-30.0E	STENA DON	
65-41.6N 004-22.8E	TRANSOCEAN LEADER	
71-15.0N 022-15.0E	EIRIK RAUDE	
71-15.2N 022-19.1E	POLAR PIONEER	

SOUTH AND WEST COASTS OF THE BRITISH ISLES.

51-18.2N 007-34.8W

PETROLIA

54-19.2N 011-04.3W

SEDCO 711

NEW

NOTES:

- A. RIGS ARE PROTECTED BY A 500 METRE SAFETY ZONE.
  - B. ACP - ADJACENT TO CHARTED PLATFORM.
  - C. ANM 2968/07 REFERS
2. CANCEL 138/07.